
Pascal Obispo : Arigatō

Paroles et musique : Lionel Florence / Pascal Obispo © Jive Epic / Sony music

Parcours : *Arigatō*, c'est le récit émouvant d'un amour envolé. Un homme pleure la disparition de la femme qu'il a aimée.

S'interroger sur la célébration de l'amour et de la mort.

Niveau : B2

Thèmes : la mort, les relations amoureuses, les couples mixtes

Public : adultes

Liste des activités

- **Avec quelques notes** – Mise en route
 - S'appuyer sur le début du clip et la musique pour caractériser une chanson.
- **À vue d'œil** – Avec les images
 - Décrire des images et reconnaître leur signification.
 - Retrouver des sentiments dans des attitudes.
- **Au creux de l'oreille** – Avec les paroles
 - Comprendre des images dans les paroles de la chanson.
 - Enrichir son lexique des expressions imagées.
- **Des goûts et des couleurs** – Expression de l'opinion
 - Donner son opinion.
- **Au cœur de l'action** – Expression écrite
 - Rédiger un article sur les rituels liés à la mort.

Avec quelques notes

Constituer des binômes.

Distribuer la fiche apprenant. Lire avec les apprenants la liste des mots de l'activité 1. Expliquer le vocabulaire si nécessaire en utilisant des synonymes.

Faites l'activité 1 de la fiche apprenant : Regardez les quarante premières secondes du clip. Par deux, choisissez les mots qui pour vous caractérisent le mieux le début de ce clip.

Diffuser le début du clip avec le son. Faire un arrêt sur image quand l'homme et la femme sont de dos, dans la cuisine, et avant le début des paroles.

Lors de la mise en commun, demander aux apprenants de justifier leur(s) choix.

Pistes de correction / Corrigés :

Toutes les propositions des apprenants sont valables à partir du moment où elles sont justifiées.

À vue d'œil

Diffuser l'intégralité du clip avec le son ?

Que pouvez-vous dire de l'histoire que racontent ce clip et cette chanson ?

Pistes de correction / Corrigés :

Il s'agit de l'histoire d'un homme occidental affecté par le décès prématuré de son épouse japonaise. Ils ont une fille. Il se souvient des moments heureux passés auprès de son épouse et répète seul ces rituels (le thé, le vin...)

Dans le clip, quelles sont les images utilisées pour exprimer :

- la relation amoureuse
- la disparition de l'être aimé

Pistes de correction / Corrigés :

la relation amoureuse : les gestes de tendresse (main qui caresse les cheveux, baiser sur la main... , les fleurs, les sourires, les regards, l'alliance...)

la disparition de l'être aimé : la place vide sur la photographie, le visage de la femme assise entourée de bougies, la pierre tombale

Au creux de l'oreille

Inviter les apprenants à lire les paroles de la chanson.

Relevez dans le texte de la chanson les images utilisées par l'artiste pour parler de la mort sans jamais la nommer.

Pistes de correction / Corrigés :

D'autres ailleurs, d'autres ciieux, personne n'est revenu, l'autre côté du décor, voyage vers le grand bleu, voyage qui ne se fait jamais à deux, fermer les rideaux

En petits groupes.

Faites l'activité 2 : Il existe beaucoup d'expressions qui signifient « mourir » en français. Parmi les expressions de la liste suivante, entourez celles qui signifient « fermer les rideaux ».

Mise en commun à l'oral.

D'après vous d'où proviennent ces expressions ? Présentez une origine possible de 2 ou 3 de ces expressions.

Mise en commun à l'oral.

Trouvez dans votre langue 2 ou 3 expressions qui signifient « mourir », traduisez-les mot à mot en français. Présentez-les à la classe, expliquez-en la provenance si possible.

Pistes de correction / Corrigés :

Manger les pissenlits par la racine, partir les pieds devant, passer l'arme à gauche, faire le grand saut, casser sa pipe.

Provenances : Manger les pissenlits par la racine : les pissenlits sont des plantes, on les mange par la racine quand on est sous terre.

Casser sa pipe : Avant sur les champs de bataille, les médecins n'avaient pas de produit pour anesthésier ou calmer la douleur. Ils mettaient une pipe en terre avec un produit calmant dans la bouche du blessé. Si celui-ci mourait, il lâchait la pipe qui tombait et se cassait.

Des goûts et des couleurs

En groupe-classe ou en petits groupes en fonction du profil de la classe.

Expliquer qu'en France, un quart des mariages célébrés sont des mariages mixtes et proposer une discussion sur le sujet.

Quelle est la situation dans votre pays ? À votre avis, à quelles difficultés particulières les couples mixtes doivent-ils faire face ?

Pistes de correction / Corrigés :

Toutes les opinions sont valides dans la mesure où elles sont argumentées.

Au cœur de l'action

Organiser un remue-méninge pour enrichir le lexique des apprenants autour de la mort et du deuil.

Ajouter et expliquer si nécessaire les mots suivants : « des funérailles », « le décès », « la mort », « un linceul », « un cercueil », « une tombe », « une pierre tombale », « une épitaphe », « un enterrement », « une crémation », « un cimetière », « le deuil », « le veuf » / « la veuve » / « le veuvage ».

Un célèbre journal en ligne souhaite la participation de ses lecteurs pour témoigner des rites funéraires dans le monde. Vous décidez d'apporter votre contribution. Vous préparez un article à destination du magazine dans lequel vous décrierez les rites funéraires dans votre pays.

Pour cet article d'environ 300 mots, vous choisirez une rédaction chronologique, partant du décès de la personne, des événements qui ont lieu dans les jours qui suivent le décès, jusqu'aux rites de commémoration qui sont organisés parfois des années après le décès.